

California State University, San Bernardino

CSUSB ScholarWorks

Inland Empire Hispanic News

Special Collections & University Archives

2-13-2002

February 13th 2002

Hispanic News

Follow this and additional works at: <https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews>

Recommended Citation

Hispanic News, "February 13th 2002" (2002). *Inland Empire Hispanic News*. 358.
<https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/358>

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & University Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Inland Empire Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.

LET US CELEBRATE OUR TWO GREAT PRESIDENTS ON PRESIDENTS DAY — FEBRUARY 18TH

RECEIVED
FEB 18 11:59
LIBRARY

A Publication of the
Hispanic Communication &
Development Corporation

RECEIVED
CALIFORNIA STATE UNIVERSITY
San Bernardino

FEB 20 2002
LIBRARY / SERIALS



INLAND EMPIRE

HISPANIC NEWS

Serving the Hispanic Communities in the Inland Empire

Wednesday
February 13, 2002
Volume 15
Number 12

Presorted Standard
U.S. POSTAGE
PAID
San Bernardino, CA
PERMIT NO 118

Library/Periodical Dept
5500 University Parkway
San Bernardino, CA 92407

• San Bernardino • Colton • Rialto • Bloomington • Redlands • Fontana • Rancho Cucamonga • Victor Valley • Riverside • Casa Blanca • Corona

The Inland Empire's Only Hispanic Minority Owned English Language Newspaper

SAN BERNARDINO NATIVE WINS GOLD MEDAL (TEMPORARILY)



Derek Parra, above, a San Bernardino youth growing up in the Westside of San Bernardino, became the first Mexican-American to win a silver medal at the Olympics in the 5,000 meter race. He beat previous champion by 15 seconds to hold the gold medal until 30 minutes later when Jochem Uytdehaage of the Netherlands beat the record and Parra won the silver.

Derek Parra, born and raised in the Westside of San Bernardino and a graduate of Eisenhower High School, Rialto, set a world record in the 5,000-meter speedskate race by breaking the record of Dutch star Gianni Romme by six minutes 17.98 seconds, a full second ahead of Romme's mark of 6 minutes 18.72 seconds. Parra's record lasted 30 minutes until Jochem Uytdehaage of the Netherlands beat the record of six minutes, 14.66 second, and win the gold medal. Parra won the silver medal.

Parra's closest competitor was Canadian skater Dustin Molicki, who was never that close.

Winning the silver medal is the first for a Mexican-American and probably for any San Bernardino native.

San Bernardino Native Wins Gold Metal Continue on Page 10

THE COMMUNITY OF COLTON PAYS FINAL TRIBUTE TO ROSEMARY COLUNGA

Article on Page 7



Rosemary Colunga, Colton community activist, passes away after lengthy illnesses.

VOLUNTEERS INITIATE READING PROGRAM IN SCHOOL CLASSROOMS

Article on Page 9



David Pulido, President of the Ontario Chamber of Commerce, above, speaks to students at the Manposa Elementary School, Ontario, during the initiation of the Reading Buddies Program, that includes volunteers reading to children at the first and second grade level. Photo by IEHN

MAPA TO HOST ANNUAL CESAR CHAVEZ BREAKFAST FUNDRAISER

Article on Page 8



Dolores Huerta, nationally renowned and distinguished civil rights activist, is the keynote speaker at the MAPA-Annual Cesar Chavez Memorial Breakfast Fundraiser at El Patio Restaurant, Rialto on March 9.

MONIKA PADILLA-ROHLINGER SEEKS SAN BERNARDINO CORONER-PUBLIC ADMINISTRATOR POST



Monika Padilla-Rohlinger, who served 17 years in the County of San Bernardino County Coroner's Office, holding the position of senior most Deputy Coroner is running for Coroner-Public Administrator in the March 5th primary elections. Since July, 2000, Padilla-Rohlinger has held the position of Chief Administrative Officer for the Private Autopsy, Inc., a privately held autopsy business in Redlands that enables families to request outside autopsies performed as needed.

Monika Padilla-Rohlinger seeks San Bernardino Coroner-Public Administrator Post Continue on Page 6

IN THIS ISSUE

EMPLOYMENT WOES HITTING LATINOS HARD	PG 2
BLUEPRINT FOR VOLUNTEER DIVERSITY RECEIVES \$17,000	PG 3
LATINOS REPRESENT NEARLY HALF OF THE TOTAL FOREIGN-BORN POPULATION IN U.S.	PG 3
GOVERNOR DAVIS ANNOUNCES NURSE WORKFORCE INITIATIVE	PG 4
PAIGE ANNOUNCES HISTORICALLY BLACK COLLEGES AND UNIVERSITIES AND HISPANIC-SERVING INSTITUTIONS TO GET MORE THAN \$350 MILLION	PG 5
SENATOR SOTO HOSTS WORKSHOP TO ASSIST STUDENTS IN APPLYING FOR CAL GRANTS	PG 6
MAPA TO HOST SCHOLARSHIP GOLF TOURNAMENT	PG 10
DESRITE GROWING LATINO POPULATION, REPRESENTATION ON TV IS FEW AND FAR BETWEEN	PG 11

EMPLOYMENT WOES HITTING LATINOS HARD

By Raul Yzaguirre



Latinos are disproportionately represented among the workers and families who have been hardest hit by the nation's economic and employment woes. In October, 136,000 Hispanics joined the ranks of the unemployed, driving up the Latino unemployment rate to 7.2 percent, according to the Department of Labor.

Latino immigrant workers tend to work in industries that are especially vulnerable to layoffs, and they and their families are highly likely to fall through the gaps in the federal safety net.

States are also feeling the pressure, as the number of those out of work and out of options continues to grow. These workers need help to by basic food and provide health-care needs for their families as they look for new jobs.

But in Washington, Congress has entered a political stalemate over passing an economic-stimulus package. Both Republicans and Democrats have wrangled over how to respond to the U.S. recession.

Absent any serious proposals to help workers, Republican leaders are forcing a compromise that would primarily help corporations profit. American workers stand to get little or nothing.

And all the while the White House seems content to remain on the sidelines instead of exercising leadership.

Latinos, especially Hispanic immigrants, have made serious contributions to the nation's prosperity, both with their labor and their purchasing power.

Many of them now need a little help to keep their families fed and healthy until they find new jobs.

But far too many are ineligible for unemployment insurance, food stamps and health coverage, including Medicaid and other temporary health care for newly unemployed workers. Opening the doors of these programs to families looking for work should be paramount for lawmakers.

Congress and the White House need to push states to provide Medicaid coverage to all unemployed workers and to expand eligibility for unemployment insurance and food stamps. And any emergency assistance to states ought to prioritize serving those not eligible for federal services.

President Bush should take an active lead in Washington to break the impasse and fight for America's workers.

Raul Yzaguirre is president of the National Council of La Raza (NCLR), the nation's Largest Hispanic civil-rights organization. He can be reached at pmproj@progressive.org.

BETA SIGMA PHI ANNUAL ALL AREA CITY COUNCILS HOLDS VALENTINE BALL

The Beta Sigma Phi All Area City Councils held its Annual Valentine Ball at the Embassy Hotel, Anaheim on February 2. An annual philanthropic fundraiser event. Beta Sigma Phi is an international organization of local sorority chapters that provide community services. Laureate Gamma Zeta chapter serves the community of Rialto, with a primary goal of providing scholarships to high school students, and funds toward Kidney Foundation, Lupus Foundation, Scleroderma, Cystic Fibrosis and Multiple Sclerosis. Pictured above (l to r) Bobbie Varney, Valentine Ball Chair, Trini Gomez, President, Laureate Gamma Zeta, and Elly Lewis, Co-chair. Trini Gomez has been an active member of the local chapter since 1970 and president for four terms.

Photo by IEHN



Representatives from local sorority chapter Laureate Gamma Zeta enjoy the Beta Sigma Phi All Area City Councils Annual Valentine Ball at the Embassy Hotel, Anaheim. Pictured (l to r) Trini Gomez, chapter president, Becky Adame, social committee co-chair, Art Adame, Ruth Adams, social committee chair, Flossie Falace, Carmela and Steve Galipo.

Photo by IEHN

VALLEY COLLEGE SEARCHING FOR ALUMNUS KILLED IN LINE OF DUTY

The San Bernardino Valley College Foundation is seeking the names of former Valley College students who died in service to their country. The names will be placed on a permanent bronze plaque that will be dedicated at a ceremony prior to Memorial Day. The plaque will be affixed to the renovated clock tower of the college's auditorium and is being funded by a donation from U.S. Congressman Joe Baca (42nd District).

The clock tower chimes were originally dedicated to the college by the Associated Student Body in 1954 to honor the college's war dead. Last No-

vember the college and the SBVC Foundation rededicated the clock tower chimes with a formal ceremony.

Names of former SBVC students who died in service to their country should include the branch of service and the war or conflict they were engaged in. The information can be sent to Janet Elaine, Foundation Director, SBVC, 701 So. Mt. Vernon Ave., San Bernardino, 92410 or via e-mail to jelaine@sbccd.cc.ca.us. For additional information call (909) 888-6511, ext. 1172.



Inland Empire
HISPANIC NEWS

The Inland Empire Hispanic News is owned and operated by the Hispanic Communication and Development Corporation.

Publisher/Editor - Graciano Gomez
Office Manager - Trini Gomez
Design/Layout - Charia Paszkiewicz
Accounts Analyst - Stella Salazar

Distribution - Art Ramos

Writers - Sandra Martinez
- Pauline Jaramillo
- Esteranza Aliende
- Angela Vasquez

The Inland Empire Hispanic News is published every two weeks and distributed in San Bernardino, Riverside, Rancho Cucamonga, Ontario, Corona, Casa Blanca, and the High Desert. You may subscribe or advertise by contacting the office at:

Telephone (909) 381-6259
Fax (909) 384-0419
Email hispanic_news@eee.org

Office:
1558-D North Waterman
San Bernardino, CA 92404

**ADVERTISE IN THE INLAND EMPIRE
HISPANIC NEWS
Next Issue February 27**

BLUEPRINT FOR VOLUNTEER DIVERSITY RECEIVES \$17,000

Jim King, Riverside District Manager of The Gas Company presented United Way of the Inland Valleys with a check for \$17,000 in support of the Blueprint for Volunteer Diversity Program.

This program was launched in 1995 through a collaboration of Mayor Ronald O. Loveridge, City of Riverside, Pacific Telesis, and United Way of the Inland Valleys. The program identifies, trains and supports members of ethnic, racial and other underrepresented groups to become effective, knowledgeable members of nonprofit boards and public-sector commissions and prepares organizations to successfully involve these newly trained volunteers.

The Gas Company became involved with this program in 1999

with a contribution of \$500, increasing that to \$1000 in 2000. "We watched how the program worked and in seeing the direct benefit to our community wanted to invest more" said Jim King.

The donation from the Gas Company will be directed to the development of a youth component in the Blueprint for Volunteer Diversity Program.

Volunteers working with Blueprint for Diversity include 33 outstanding and diverse professionals and community leaders representing business education, governmental and non-profit agencies and the private sector.

For further information on this program contact Jenice Haskin, Project coordinator at (909) 697-6719

LATINOS REPRESENT NEARLY HALF OF THE TOTAL FOREIGN-BORN POPULATION IN U.S.

Latinos represent 45.2% of the total foreign born population in the U.S. according to a new Census report released today. Of the nation's 28.4 million foreign born, over 12.8 million identified being of Hispanic origin. Over half, nearly 14.5 million or 51%, identified a Latin American country as their region of birth with over half, 7.8 million or 54.2% coming from Mexico alone.

"As the Latino electorate grows in importance in the U.S., it is essential to note that 88% of the foreign born that identified a Latin American country as their region of birth were also of voting age or 18 years or older," stated Robert Aguinaga, WCVI Research Coordinator. "Yet only 28.3%, or a little over 4 million, of the foreign born that identified a Latin American country as their region of birth were naturalized citizens." Concluded Aguinaga. This statistic is compared to a naturalization percentage of 53.1% for the non Latin American foreign born. Specific citizenship statistics are not given in the report for the voting age foreign born subgroup.

Mexicans comprise the largest group within the Latin American non-citizens numbering 6.2 million or 60.2%. Conversely, Mexicans only represent 38.8% or 1.6 million of the Latin American naturalized. With the Latino electorate numbering over 8 million, immigration re-

forms discussed between the U.S. and Mexico could dramatically impact the eligible Latino voting pool.

Latin American migrants also were concentrated in a few areas. The areas differ based on the place of birth of the Latin American migrants. 3 out of 4 in the Caribbean live either in the New York or Miami metros. On the other hand, those born in Mexico are found largely in the Los Angeles metro area and the state of Texas. Combined, these two areas account for half of the Mexican-born population, or 3.6 million.

The data come from a comprehensive report released by the Census on the Internet today. The report covers geographic, demographic, social, economic and housing characteristics of the country's foreign-born population. Accompanying it are more than 400 pages of tables, including data on country or area of birth and state and metropolitan area of residence. Statistics from sample surveys are subject to sampling and nonsampling error.

The William C. Velásquez Institute (WCVI) is a non-partisan Latino public policy and research think tank that examines Latino electoral trends. Since it's founding in 1985, WCVI has been at the forefront of Latino research in the areas of civic and economic empowerment. For more information, please refer to the website at www.wcvi.org.

CRAFTON HILLS COLLEGE TO HOST ANNUAL HIGH SCHOOL VISITATION DAY

High school seniors interested in attending a community college are invited to attend the Crafton Hills College (CHC) High School Visitation Day on Friday, March 15, 8:30 a.m. - 1:30 p.m., starting at the college's Finkelstein Performing Arts Center.

Interested high school students in the San Bernardino Community College District area should sign up with the counseling office at their respective high schools February 11 through February 22. For information about signing up, students should contact the counselors at their high schools.

The Visitation Day will include campus tours, workshops about attending college, and a financial seminar. Also, CHC counselors and CHC student volunteers will be available for questions. The college will be providing lunch in the campus quadrangle.

"This is a great opportunity for high school students to visit the campus and learn what college is all about," said Frances White, CHC Counselor and Coordinator of High School Visitation Day.

For more information about CHC's High School Visitation Day, call (909) 389-3365.

WHAT'S UP AT PRO?

Inland Agency-People Reaching Out monthly update

Map Out Your Future with the Riverside Youth Consortium

Are you currently looking to re-start school or do you know a youth who is 14-15 years old who is out of school and could benefit from re-enrollment assistance. If so contact **PRO** to learn more about our **WIA** program for out-of-school youth. Youth will receive an individualized set of services to include: Educational Achievement, Leadership Development, Preparation for Employment, paid Internships and Counseling.

Feb. 20: UCR Tag-Along

Youth will tag along with University of California-Riverside students all day to get a better understanding of the college experience. Youth interested in this event can call and ask for Dave at extension 17 or Andrea at extension 20. Space is limited, *so call to register early.*

Feb. 22: The S.P.O.T. Library Tour

Youth who attend the after-school program and those who inquire will take an RTA bus trip to the Riverside Main Library. Library staff will provide a half-hour tour, after which

youth will be allowed to explore the library's resources (periodicals, books, audio/visual, computers, etc.). Bus leaves at 3 p.m. and the trip will conclude at 5 p.m. For more information, please contact Dave at extension 17 or Andrea at extension 20.

Feb. 25: Third Mondays

Due to the holiday, Third Monday will be held on the fourth Monday. Help us continue our effort to build community and join **PRO** and the City of Riverside Park and Recreation Department at Patterson Park (corner of Linden and Ottawa) in a late-afternoon gathering that includes peace, recreational and arts activities. Light refreshments will be provided for youth ages 6-24. Third Monday is from 2:30 p.m. to 5 p.m.

2060 University Ave., Office 102
* Riverside, CA 92507 * ph: (909) 686-8946 * fax (909) 686-8528

JUAN POLLO
The **BEST** Tasting Chicken

BUY 2 WHOLE CHICKENS FOR \$12.99

INCLUDES:
2 WHOLE CHICKENS
CHOICE OF 20 CORN OR FLOUR TORTILLAS
& 11FL. OZ OF HOT OR MILD SALSA

Not valid on catering or party orders. May not be combined with any other offers. Limit 2 orders per customer. Price subject to change without notice. Exp. 3-30-02

Fontana (909) 427-8960 San Bernardino (909) 885-5590
Highland (909) 864-5381 Redlands (909) 793-3885
New Highland (909) 881-4191

To Stop Smoking Start Here.

AMERICAN CANCER SOCIETY

Hope. Progress. Answers.

1-800-ACS-2345 www.cancer.org

GOVERNOR DAVIS ANNOUNCES NURSE WORKFORCE INITIATIVE

Governor Gray Davis recently detailed his three-year, \$60 million Nurse Workforce Initiative to address California's growing nursing shortage.

"Over the last generation, the winds of change in health care have become a hurricane," Governor Davis said. "And, through it all, the one constant has been the vital role of our nursing corps. Nurses are the backbone of our health care delivery system. In fact they are the largest health care workforce in the nation."

Governor Davis delivered his remarks at the Sacramento Press Club's Annual Luncheon at the Sacramento Convention Center. This is the second part of Governor Davis' plan to attract and retain California nurses. Governor Davis' announced a landmark nurse-patient staffing proposal.

The proposed Nurse Workforce Initiative is funded primarily from Workforce Investment Act funds. It includes the following components:

- \$24 million over 3 years for 2,400 training and preceptorship positions in hospitals, community colleges or the CSU system;
- \$6 million over 3 years to expand the Central Valley Health Careers Training Program to train an additional 300 licensed nurses;
- \$24 million over 3 years to expand five regional workforce collaboratives under development for additional regional collaboratives to train 2400 licensed nurses through the Community Colleges and CSU system;
- \$3 million for on-site health care facility approaches to upgrade training opportunities for Certified Nurse Assistants and Licensed Vocational Nurses to Registered Nurses;
- \$1 million to encourage workplace reforms projects designed to improve nurse retention;
- A statewide media campaign to recruit persons to the profession;
- Exploration of strategies to standardize pre-nursing prerequisites

and nursing education curriculum;

- Streamlining the nurse licensing process by building a real-time electronic application process and extending the duration of temporary licenses;
- \$1 million for research and evaluation of the initiative; and
- Restoration of \$800,000 from the Registered Nurse Education Fund to provide additional financial assistance and education support for nursing students.

"At a time in which those 85-and-older are the fastest growing segment of our population-the demand for nurses has never been higher," Governor Davis said.

There are 264,000 licensed nurses in California, or 544 working nurses per 100,000 population. California ranks next to last among the 50 states. The national average is 782 nurses per 100,000 population.

Governor Davis also announced a groundbreaking nurse-to-patient ratio that is expected to result in the hiring of up to an additional 5,000 licensed nurses. More nurses may be needed when the Medical-Surgical unit minimum ratio changes from 1:6 to 1:5 within one year after the new regulations take effect.

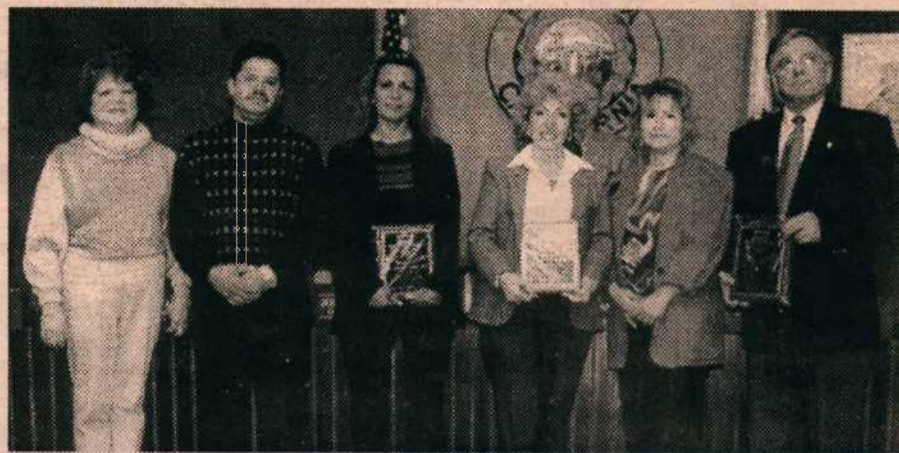
"Ultimately, I want to ensure that - for every patient - quality care is as close as a nurse's call button," Governor Davis said.

The Davis Administration has already initiated and promoted efforts to increase the number of nurses. Among those efforts are:

- Including participation in workgroups that review nursing workforce strategies; and
- Providing a \$25 million dollar Caregiver Training Initiative as part of the Aging with Dignity Initiative, 80% of which has been spent on training additional licensed nurses or those in nursing career pipeline.

In addition, the 2001-02 and 2002-03 budgets include \$4 million for an additional 1,000 nursing training slots at community colleges.

FONTANA HISPANIC CHAMBER OF COMMERCE HONORS VOLUNTEERS



The Fontana Hispanic Chamber of Commerce presented plaques of appreciation to volunteers at the Fontana City Council meeting. The volunteers contributed toward the success of children's activities during the month of December including planning and acquiring donations of toys, food and candies. Pictured (r to l) is Jim Knudsen, manager/broker Century 21-Lois Lauer Realty, Dalia O. West, account executive, Century 21-Lois Lauer, Councilwoman Josie Gonzalez, Jorge Gomez, past president, Hispanic Chamber of Commerce and Stella Ornelas, newly-elected president, Fontana Hispanic Chamber of Commerce.



Jorge Gomez, past president, Fontana Hispanic Chamber of Commerce, congratulates Stella Ornelas, newly elected president of the chamber. Photos by IEHN

DEMOCRATIC LUNCHEON CLUB INSTALLATION BANQUET 2002

- Saturday February 23, 12 Noon at San Bernardino Elks Lodge, 14433 Elks Drive, San Bernardino.
- Featuring John Longville as MC, Joe Baca as Honored Guest along with Candidates: Mikels, Conaway, Guzman, Westly, Wallace, Young and more... plus musical entertainment by Mrs. Johnson and her band, Roxanne and Romantix!
- \$25 per person or \$40 per couple. Limited Seating. Reservations must be made in advance. For reservations, please call Allen (909) 885-8388 or Mark (909) 335-9662.
- Please specify meal preference when making reservation: Vegetable Lasagna, Lemon Chicken or Swiss Steak. The meal includes vegetable, salad, coffee or tea and dessert.
- Make checks to Democratic Luncheon Club.

Democratic Luncheon Club, P.O. Box 451,
San Bernardino CA 92402-0451
Labor Donated, FPPC # 122022

RIVERSIDE FAMILIES COMMISSION SEEKING COMMUNITY RESOURCE ANALYST

Experience professional sought to develop and maintain community resource systems. Act as liaison supporting providing technical assistance to organizations serving children prenatal through age 5. Coordinate the development of partners to expand early childhood services systems.

Make a difference in your community by joining our team of professionals. Please send your resume and cover letter to:

charring@co.riverside.ca.us

or mail to: Riverside County Human Resources Attn: Chris Harrington, P.O. Box 7600, Riverside, CA 92503-7600 EOE, ph. # (909) 358-5846

OPTION HOUSE AND COMMUNITY HOSPITAL OF SAN BERNARDINO OFFER SPANISH LANGUAGE SUPPORT GROUPS

Option House, Inc. in partnership with Community Hospital of San Bernardino is now offering: Spanish language support groups; State-mandated 40 Domestic Violence Training (10 week certificated); Teen Dating Violence Workshops (10 weeks); Legal Services. Groups and classes begin February 11th at the Health and Education Center.

The center is located at 1725 Western Ave., San Bernardino. Call (909) 884-4802 for more information

PAIGE ANNOUNCES HISTORICALLY BLACK COLLEGES AND UNIVERSITIES AND HISPANIC-SERVING INSTITUTIONS TO GET MORE THAN \$350 MILLION

President's FY 2003 budget request will increase support for colleges and universities serving minority and disadvantaged students

U.S. Secretary of Education Rod Paige announced that President George W. Bush's budget request for the Education Department will include more than \$350 million for programs that will strengthen Historically Black Colleges and Universities (HBCUs), Historically Black Graduate Institutions (HBGIs) and Hispanic-Serving Institutions (HSIs)-an increase of more than \$12 million over current funding levels.

Paige described President Bush's commitment to meeting the needs of all of America's students-particularly students from minority and disadvantaged backgrounds-during his remarks at a citywide observance of the birthday of Dr. Martin Luther King, Jr., in Washington, D.C.

Paige reflected upon the significance of President Bush's commitment to educating America's youth through the No Child Left Behind Act of 2001, which he signed into law earlier this month. Noting that his commitment extends beyond elementary and secondary schools to expanding higher education opportunities, Paige announced that President Bush will continue to support funding increases for programs that support higher education institutions serving large numbers of minority students and will ask Congress for

more than \$264 million in federal support for HBCUs and HBGIs for fiscal year 2003.

Paige's announcement follows President Bush's comments during his weekend radio address that he will continue to work to expand opportunities for all Americans through education and will ask Congress to increase federal funding for

Title 1 Grants to Local Education Agencies by \$1 billion this year in an effort to support the needs of disadvantaged students across the country. In his radio address, President Bush also announced that he will ask Congress to increase funding for federal support for states in meeting the needs of students with disabilities by \$1 billion.

**We've Built
a Better
Mousetrap...**



... and the world is beating a path to our door! We're not surprised. People have discovered that the new U.S. government, free portal www.FirstGov.gov is online. Just point and click your way to www.FirstGov.gov and instantly search more than 27 million U.S. government web pages. You can find the answers fast if you make your first click www.FirstGov.gov.

FIRSTGOV
Your First Click to the U.S. Government

S B CHAMBER TO HOST MAYOR'S STATE OF THE CITY BREAKFAST

The San Bernardino Area Chamber of Commerce will be hosting the Mayor's State of the City Breakfast, Tuesday, February 26, 2002, at the Hilton Hotel of San Bernardino beginning at 7:30 a.m.

Mayor Judith Valles will update the community on such topics as crime, code enforcement, business, revitalization, the Santa Fe Depot restoration, the International Airport, arts and culture, including goals for the future.

The charge for the breakfast is \$20. Reservations are required as this is the Mayor's only yearly State of the City Address. To make your reservation or obtain further information, please contact Susan Kitchen at 885-7515.



DINERO GRATIS PARA LA UNIVERSIDAD

CON UNA BECA CAL GRANT, LO TIENE GARANTIZADO.

Buenas noticias para padres con hijos a punto de ir a la universidad. Cualquier estudiante que tenga un promedio escolar del 2.0 ó más en la escuela secundaria, y cumpla con los requisitos financieros, automáticamente califica para recibir una beca Cal Grant de hasta \$9,700 al año. Eso es más de \$38,000 en 4 años. Y recuerden: Si sus hijos califican para una beca Cal Grant, pueden obtener una beca Cal Grant. Garantizado.

DOS FORMULARIOS

1. Complete una Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA). Envíela por correo o por Internet en www.fafsa.ed.gov
2. Pida una verificación del promedio escolar de su hijo en la secundaria.

UNA FECHA LÍMITE

Deben enviar los dos formularios por correo antes del 2 de marzo de 2002 (fecha del matasello). No hay excepciones, excusas, ni peros que valgan.

Para más información, haga clic en www.csac.ca.gov

MONIKA PADILLA-ROHLINGER SEEKS SAN BERNARDINO CORONER-PUBLIC ADMINISTRATOR POST

Continued from Page 1

In a prepared statement, Padilla-Rohlinger said "I am fully qualified to run for the position of Coroner-Public Administrator with 20 years of medical-legal death investigation research and a thorough knowledge of the office that I seek. I am aware of the problem areas that currently exist in the coroner's office and when elected, am prepared to bring forth resolutions and run an efficient office that the voters are entitled to."

Padilla-Rohlinger began her career in the coroner's office in an administrative position and thereafter became interested in the department's main function, took a test and passed it, becoming a Deputy Coroner.

She continued to get an education and enrolled at San Bernardino Valley College's Administration of Justice course; a graduate from P.O.S.T. Certified Coroner Academy; and received certificates in Multidisciplinary Child Abuse Symposium and Forensics into the 21st Century.

During her tenure as a Deputy Coroner, Padilla-Rohlinger, an advocate in prevention of child abuse, received local and national recognition for investigations of child abuse deaths in the county. In a year-long investigation, she found evidence of the deaths of two infants at the hands of their mother. She also investigated other suspicious death of an infant. The cases were resolved by the conviction of the mother.

She stated at that time that if the perpetrator is a parent, then we in law enforcement are the only ones to protect the children.

The issues regarding the Office of Coroner-Public Administrator, according to Padilla-Rohlinger, is the previous effort to merge with the Sheriff Department. "State law requires that an independent review of

deaths be conducted by the coroner's office, which would conflict with the responsibilities of the sheriff's office.

Other issues and recommendations include an independent citizen panel to monitor the administration and operations of the office; a hands-on administration with strong communication processes in place in order to be aware of operational problems and resolutions; and adhere to appropriate and legal hiring practices and the filling of budgeted positions.

A major department problem, according to Padilla-Rohlinger, is the lack of Deputy Coroners to investigate deaths occurring within the office's jurisdiction. This situation has required that supervisory personnel be assigned to conduct investigations in the field, creating personnel problems. This situation required the supervisors to work overtime without pay and then they in turn sued the County Coroner and won a fifty thousand dollar suit.

Padilla-Rohlinger has received recognition for her professional and voluntary work: Latino Peace Officers Association Award-1991 and National Peace Officers Award-1992 (for her investigative action regarding the child abuse cases); Red Cross Red Ribbon Campaign (individual awards for six years); YMCA Presidential Award-for Sustaining Campaign for underprivileged children and San Bernardino Probation Department-Certificate of Appreciation for the G.R.A.S.P. Program, 1997-98-99.

Endorsing her candidacy is the San Bernardino Public Employees Association, Ray Abril Jr., retired Colton School Board member and individual groups and citizens from throughout the county.

SENATOR SOTO HOSTS WORKSHOP TO ASSIST STUDENTS IN APPLYING FOR CAL GRANTS Over 100,000 Grants Available for California Students

SACRAMENTO - Thousands of California students are eligible for grants to attend community college, California State Universities, University of California or private colleges under the Cal Grant Program. To ensure that those who qualify meet the March 2nd deadline, Senator Nell Soto (D-Pomona) is hosting a workshop to assist students in filling out the application.

"I want to be sure that students in my district fill out the paperwork properly", says Senator Soto. "It is a complicated application and I don't want anyone turned down because it wasn't filled out accurately. Students in my district, who think they are unable to go to college because of low grades or lack of funding, should come to this workshop. This is an opportunity that should not be missed."

Graduating high school seniors, and recent graduates, who meet income qualifications and have a minimum G.P.A. of 2.0 are guaranteed financial assistance. Anyone currently attending a community college in need of financial assistance, can apply for a competitive grant

under the same program. Students with a baccalaureate degree, who plan to enroll in a teacher credential program and have a financial need, may also qualify for a grant.

The workshop will be held on: Saturday, February 16th, 2002, at 9:00 a.m. to 3:00 p.m. at Chaffey High School Cafeteria in Ontario.

Applicants should bring G.P.A. verification, social security card or government issued I.D., parent or guardian's social security card, and parent's Federal Income Tax return or W-2 forms from 2001. Financial aide advisors will assist in filling out the application. Applicants will receive individual attention with their applications. For more information and to RSVP, students can call Senator Soto's office, San Bernardino (909) 381-3832 or Ontario (909) 984-7741.

You're older, wiser
and more likely to get
colon cancer.

If you're 50 or over, you need to get checked for colon cancer.



cancer.org
800-ACS-2345

*Remember Your Sweet Hearts
on Valentine's Day*

REAL ESTATE LOANS

Commercial - Residential
- Rehab

Hard Money - FHA -
Conv. - Sub Prime

Bad Credit O.K. !
No Proof of Income O.K. !
Equity Only O.K. !

FAST RESULTS!!!!!!!
Call 909-494-1810



San Bernardino POP WARNER

NOW Accepting Applications
for 2002 SEASON

FOOTBALL and
CHEERLEADING
HEAD COACHES

Please Call
909-381-0320
or FAX 909-381-0059
for details.



Libreria del Pueblo, Inc.

Calpulli Health Project invites you to our:

CULTURAL HEALTH FAIR

February 16, 2002 - 9:00 a.m. to 4:00 p.m.

974 N. Mt Vernon Ave.

San Bernardino, CA 92411

Promoting good health by providing hundreds of families with the opportunity to learn about low cost and free resources available within their respective communities.

For more information call (909) 889-5551

Participating Agencies:

- ❖ Health Net of California, Inc.
- ❖ American Lung Association
- ❖ Community Hospital of San Bernardino
- ❖ St. Bernardine Medical Center
- ❖ LaSalle Medical Associates
- ❖ Blindness Support Services
- ❖ Rolling Start, Inc.
- ❖ San Bernardino County Department of Behavioral Health
- ❖ San Bernardino County Sexual Assault Services
- ❖ San Bernardino Child Advocacy
- ❖ Waterman Convalescent Hospital
- ❖ Child Health Disability Prevention Program
- ❖ UCR - Latinos in Science
- ❖ First Chance Y-Chow
- ❖ San Bernardino County Fire Department
- ❖ American Heart Association
- ❖ Libreria del Pueblo, Inc.



THE COMMUNITY OF COLTON PAYS FINAL TRIBUTE TO ROSEMARY COLUNGA

Continued from Page 1

Rosemary Colunga, born, raised and educated in the City of Colton, passed away on Saturday, February 2, after years of prolonged illnesses and suffering. Beloved by many, her reputation was one of serving her community, according to long-time friends.

Colunga knew her community and during her long tenure as a community worker for the city and social agencies, she was instrumental in reaching out to serve those in need.

During the Requiem Mass at an overflowed audience at San Salvador Church, Monsignor Peter Luque, who grew up in Colton and knew Colunga as a friend, commented, "Rosemary was an inspiration to all of us in this community. She unselfishly extended her energies for years to whoever needed a helping hand regardless of their stature. She was a daughter of our faith and practiced her religion faithfully."

Colunga began working for San Bernardino County's Anti-Poverty Program in 1968 and later, coordinated the community services in the unincorporated area of Bloomington.

When Colunga was appointed as director of the Luque Center, a city-operated social service center in South Colton, she spent countless hours, beyond her normal working hours, to ensure that services were available to alleviate person's needs, regardless of their status.

She served on PTA boards, well-baby clinics, Boys Scouts of America, the March of Dimes, American Cancer Society, San Bernardino Community Diabetes Control and Colton Community Action Group, among many other committees and social organizations.

Colunga stated on many occasions that her mother was her greatest role model in her life, mostly due

to her (mother's) lifelong trait of helping others in need and actively involved in the community and Colton politics. Colunga would frequently say that "She was my greatest supporter and always said that life was too short to spend time inside watching TV."

Colunga's health began to eventually deteriorate and was forced to resign as department coordinator. In recent years, she had been unable to continue her volunteer work as a result of poor health. A hepatitis virus attacked her liver and she became a candidate for a liver transplant. She further developed bleeding ulcers, diabetes, and additionally, developed arthritis in her legs, which prevented her from walking for any distances.

A modest person who felt that service to her community was part of her spiritual being, Colunga was nevertheless, recognized for her community services: The Colton City Council named her to the city's Hall of Pride, honored as the Woman of the Year for the 62nd Assembly District by John Longville, who stated, "When I heard of all the things that this outstanding woman had been doing all these many years, I felt she was the perfect person for this award."

Throughout the years, Colunga became an inspiration and role model for younger women that strived to follow in her footsteps.

Rosemary gave her all to her community. "It's what God would want me to do," she stated at one time.

Rosemary was one of the most sincere and dedicated persons that I have ever met. She continued to follow in her mother's footsteps to help our community and gave her energies for those that needed help who couldn't do for themselves.

Ray Abril, Jr.
Retired Colton School Board Member

EL HOSPICIO DE RIVERSIDE Y EL PROGRAMA PARA AYUDAR A LOS ANCIANOS

El Hospicio de Riverside tiene un nuevo programa para ayudar a los ancianos que viven solos y necesitan ayuda con la transportación, ir a la tienda de comida, o simplemente visitarlos.

Si usted conoce algún anciano que necesite esta clase de ayuda o simplemente quiere ser un voluntario para ayudar estos ancianos. Por favor llame a Rosa al 274-0810.

El hospicio y el programa conexión de compañía se lo agradecerá.

NOT ALL CIGARETTES ARE CREATED EQUAL

If you or someone you know is a smoker, you're probably aware of the need to stop smoking.

Until you can quit, at least now there is an alternative to traditional cigarettes. Omni reduced carcinogen cigarettes taste, smoke and burn like premium cigarettes, but produce significantly lower levels of many of the recognized carcinogens and toxins in tobacco products.

The technology behind this reduced carcinogen cigarette involves using a proprietary catalytic process to decrease polycyclic aromatic hydrocarbons (PAHs), nitrosamines (TSNAs) and catechols.

"While there is no such thing as a safe cigarette, we believe if you do smoke, Omni is the best alternative," said Bennett S. Lebow, CEO of Vector Tobacco, makers of Omni.

The reductions in carcinogen levels are also found in the sidestream smoke produced by Omni cigarettes. According to the Environmental Protection Agency, sidestream smoke contains known or suspected carcinogens. Dr. Bob Bereman, a Vector research scien-

tist, agrees. "many people who don't smoke are around family and friends who do," said Dr. Bereman. "That's why it is important to not only reduce the carcinogens in mainstream smoke, but in sidestream smoke as well."

Increasingly, this new cigarette is seen to be a logical and important first step for many smokers who understand the health risks associated with smoking.

Quitting by the Numbers

- 52 million Americans smoke
- Only 2.5 percent quit every year
- Polycyclic aromatic hydrocarbons (PAHs) reduced by as much as 51 percent in mainstream smoke
- Tobacco specific nitrosamines (TSNAs) reduced by as much as 53 percent in mainstream smoke
- PAH acenaphthylene reduced by 66 percent in sidestream smoke

La fuerza del éxito.

Join the New York Life Family of Life Insurance and Financial Services Professionals.

Opportunities in Sales and Sales Management for Bilingual Professionals

New York Life Insurance Company

Extensive Training Programs

Support Services

Comprehensive Benefit Packages

Professional Development

Competitive Products

NEW YORK LIFE

Su Compañía de Hoy y de Siempre®

For more information, call toll free 1-877-692-8432

New York Life Insurance Company
INLAND EMPIRE: 560 E. Hospitality Ln., Ste. 300, San Bernardino, CA 92408
Phone (909) 888-1315 · Fax: (909) 884-0566

MAPA TO HOST ANNUAL CESAR CHAVEZ BREAKFAST FUNDRAISER

Continued from Page 1

The Mexican-American Political Association-Rialto chapter is hosting the Annual Cesar Chavez Memorial Breakfast Fundraiser on Saturday, March 9, 2002, at El Patio Restaurant, 333 E. Foothill Blvd. Rialto, from 8:00 AM to 11:00 AM.

Special guest speaker is Mr. Dolores Huerta and entertainment by the Mariachi Estudiantil Del Inland Empire.

"MAPA is honored to have a distinguished person as Mrs. Huerta to speak at our fundraiser. She is a role model for men and women, especially young Hispanics in California and throughout the nation. We invite the community to join us in welcoming her to the Inland Empire," said Dee Ortega, event coordinator.

Dolores Huerta is one of the most distinguished civil rights leaders in the United States. A daughter of working parents, her mother taught her to be generous and caring for others. She received a teaching degree and taught for while, however, seeing children of farm workers go to class hungry and needing shoes, her career changed to organize workers and improve their lot.

She joined the Community Service Organization (CSO) and battled segregation, police brutality and organized voter registration drives and pushed for public services and fought for new legislation.

At the CSO, she met Cesar Chavez and thereafter, both organized the National Farm Workers in 1962, later known as the United Farm Workers.

Since that year, Chavez and Huerta struggled to get contracts for farm workers throughout the state. Huerta succeeded in lobbying for AFDC for unemployed and underemployed farm workers. After many strikes against grape growers, the UFW was successful in obtaining a contract in 1966. The union fought for wages, health plans and against dangerous DDT and toxic pesticides. Since that time, the union has struggled for contracts, benefits for workers, organizing local committees and consumer boycotts and working at the state and federal level for legislation to improve the workers environment.

Huerta received the Outstanding Labor Leader Award by the state, inducted into the National Women's Hall of Fame, American Civil Liberties Hall of Fame and other national awards, including recognition by nation-wide magazines.

Tickets for the event are \$20. For information call Dee Ortega at (909) 854-4660.

BUSINESS PLANS AND FINANCE WORKSHOP

A workshop designed for people who plan to start a business or have recently established a business will be held Thursday, March 21, 2002, from 5:30 p.m. to 9:00 p.m. at the Greater Riverside Chambers of Commerce, 3985 University Avenue, Riverside, California.

Sponsored by the Inland Empire Chapter of the Service Corps of Retired Executives (SCORE) Associa-

tion, this program will discuss the business plan as an integral part of a business loan application. Most banks will not even discuss a loan until a business plan is presented. Learn about business plans, good record keeping practices and SBA-guaranteed loan opportunities.

The fee, which includes materials, is \$20.00 per person. For additional information on this event or

free business counseling from SCORE, contact SCORE at (909) 652-4390

All SCORE programs and services are extended to the public on a non-discriminatory basis. Reasonable arrangements for persons with disabilities will be made if requested two weeks in advance. Contact the U.S. Small Business Administration at (714) 550-7420, ext. 3711.

County of San Bernardino Department of Economic and Community Development 2000-2005 Consolidated Plan and 2002-2003 Action Plan

NOTICE OF HEARING

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Board of Supervisors of the County of San Bernardino will hold a public hearing on **February 26, 2002 AT 10:00 A.M.**, in the Chambers of the Board of Supervisors, 385 North Arrowhead Avenue, First Floor, San Bernardino, CA. The purpose of the hearing is to consider the County's 2002-2003 Housing, Community and Economic Development Needs Identification Report and 2002-2003 Citizen Participation Plan.

BACKGROUND Each year since 1975, the County of San Bernardino has qualified to receive federal housing and community development grant funds from the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD). The funds are to develop viable communities by providing decent housing, suitable living environments and expanded economic opportunities, principally for low- and moderate-income persons. In 1999, HUD renewed the County's qualification to receive Community Development Block Grant (CDBG), Emergency Shelter Grant (ESG) and HOME Investment Partnerships Act (HOME) programs for Fiscal Years 2000, 2001 and 2002. The CDBG funds are for eligible projects in the unincorporated communities and (14) cooperating cities. These cities are Adelanto, Barstow, Big Bear Lake, Chino Hills, Colton, Grand Terrace, Highland, Loma Linda, Montclair, Needles, Redlands, Twentynine Palms, Yucaipa, and the Town of Yucca Valley. For the purpose of these grant funds, this area is referred to as the "County Consortium."

In 1995 HUD combined the HOME, ESG and CDBG programs into a single grant application process. As part of the grant application, the County is required to submit a document that addresses the strategies and priority needs for using the three grants over a five year period. This document is called the Consolidated Plan. The County adopted its second Five Year Consolidated Plan on April 18, 2000. That Plan covered the 2000-201, 2001-02, 2002-03, 2003-04 and 2004-05 fiscal years. As part of preparing the first year of the five-year Consolidated Plan, the County gathered information on the community housing and economic developments needs in the localities covered by the County Consortium. The Needs Identification Report was developed from information gathered at twenty (20) Needs Identification Forums held in cooperating cities and unincorporated communities throughout the County during the Fall of 1999, from information received from County departments cities and non-profit agencies, and from surveys received from agencies, citizens and adjoining jurisdictions. Additional needs information has come from the project proposals received since October 2001, for the County's 2002-2003 Community Block Grant (CDBG) Program. The Needs Identification Report will be presented for public comment and for review by the Board of Supervisors at the February 26, 2002 public hearing. The February 26, 2002 hearing is the first of the two HUD required hearings on the Consolidated Plan. The proposed Consolidated Plan will be considered by the Board of Supervisors at a second hearing to be scheduled for April 2, 2002.

Also, as part of the grant application process under HUD regulations, the County must develop a Citizen Participation Plan to address how the public can become involved in the development of the 2000-2005 Consolidated Plan. The proposed Citizen Participation Plan update for FY 2002-03 also will be presented at the February 26, 2002 public hearing. The goals and objectives of the proposed Citizen Participation Plan will closely follow prior year plans that were previously approved by the Board of Supervisors.

PUBLIC COMMENT For a period of thirty (30) days beginning on February 12, 2002 and ending on March 13, 2002, the public is invited to submit written comments on the Housing, Community and Economic Development Needs Identification Report and Citizen Participation Plan. Copies of these documents are available for public review at the office of the County Department of Economic and Community Development. Comments received after 5:00 p.m. March 13, 2002 cannot be considered in the final preparation of the Needs Identification and Citizen Participation Plan. Send comments to County ECD at the address shown below.

Those individuals wishing to express their views on these substantial amendments may be present and be heard at the public hearing or may, prior to the time of the hearing, submit written comments to the Clerk of the Board of Supervisors, 385 North Arrowhead Avenue, Second Floor, San Bernardino, CA 92415-0130

If you challenge any decision regarding the above proposal in court, you may be limited to raising only those issues you or someone else raised at the public hearing described in this notice or in written correspondence delivered to the Board of Supervisors at, or prior to, the public hearing.

Due to time constraints and the number of persons wishing to give oral testimony, time restrictions may be placed on oral testimony at the public hearing regarding this proposal. You may make your comments in writing to assure that you are able to express yourself adequately.

San Bernardino County
Department of Economic and Community Development
290 North "D" Street, Sixth Floor
San Bernardino, CA 92415-0040
Attn: Program and Compliance Section
or call (909) 388-0959

FRED AGUIAR, CHAIRMAN
BOARD OF SUPERVISORS OF THE
COUNTY OF SAN BERNARDINO

J. RENEE BASTIAN, CLERK OF THE
BOARD OF SUPERVISORS

VOLUNTEERS INITIATE READING PROGRAM IN SCHOOL CLASSROOMS



County and school officials attended the initiation of the Reading Buddies Program at Mariposa Elementary School, Ontario. At left-clockwise, Ontario-Montclair School District Superintendent Sharon McGehee, San Bernardino County Superintendent of Schools Herbert Fischer, Mariposa Principal Paul Stansbury, Councilman Paul Leon, not identified, Alfonso Espinoza, De Oro Group, David Pulido, President, Ontario Chamber of Commerce, Fred Aguiar, Chair, San Bernardino County Board of Supervisors and (in front) Mariposa School students. Photo by IEHN

Mariposa Elementary School, Ontario began its Reading Buddies Program with a big outdoor celebration on January 18th attended by county-wide leaders and community volunteers. David Pulido, President of the Ontario Chamber of Commerce, greeted the students with enthusiasm about the reading program and assurances that chamber members and volunteers would be visiting the school to read every class in the school.

Alfonso Espinoza, a partner in the De Oro Group of Ontario with his brother, Alex, spoke briefly on the value of reading by students at an early grade and promised that his firm would support the reading program at the school. Alex Espinoza was one of the organizers of the reading program at several elementary schools.

Fred Aguiar, chair of the San Bernardino County Board of Supervisors, San Bernardino County Superintendent of Schools Herbert Fischer and Ontario-Monclair District Superintendent Sharon McGehee, spoke to

the young students about the benefit of being proficient in reading at an early age.

Mariposa School is launching the new program to get community volunteers into the classrooms on a monthly basis with the cooperation of the Ontario chamber and the Ontario-Montclair district. The Gas Company and other business and community leaders have made the commitment to participate in the reading program.

Mariposa Principal Paul Stansbury stated, "Research shows independent reading at an appropriate level of difficulty for students builds vocabulary, fluency and comprehension. Members of the business community and other volunteers reading in classrooms on a consistent basis sends a strong message that literacy is important and supported by the entire community."

The Reading Buddies Program is modeled after the Roadway to Reading Program at Linda Vista Elementary School, also in the district. The private-public partnership was initiated



Mariposa Elementary School choir entertain students with school songs during the initiation of the Reading Buddies Program. Photo by IEHN

ated by the De Oro Group of Ontario, formerly the California Capital Companies.

"We've had great success at Linda Vista School and we're delighted that the program is being expanded so that more children in Ontario will learn to love reading," Stated Alex Espinoza, president of De Oro Group of Ontario, who serves on the board of the Ontario Chamber.

Students at Mariposa have set a goal to read one million pages in this academic year, as part of their Reading Rocket Program, and independent reading motivation program also in its first year. The students are expected to read 20 minutes in class and 20 minutes at home four nights a week in order to meet the goal. They (the students) have already exceeded 670,000 pages.

Reading Buddies targets first and second graders. Principal Stansbury hopes to get at least 15 business and community members to read for an hour one day a month.

Community and business members interested in joining the reading program may call at the school at (909) 983-4116. The school is located at 1605 East D Street, Ontario.



A student at the Mariposa Elementary School is unappreciative of the school's choir and temporarily covered his ears.. Photo by IEHN



Alfonso Espinoza, Oro Group, Ontario, reads to first graders at Mariposa School, Ontario. Espinoza and other Ontario chamber and community members are volunteering in the Reading Buddies Program recently initiated at the school. Photo by IEHN



San Bernardino County Superintendent of Schools Herbert Fischer reads to first graders at the Mariposa Elementary School, Ontario. The Reading Buddies Program was started to encourage young students to concentrate on reading extensively on a daily basis. Photo by IEHN

**HOUSING AUTHORITY OF THE COUNTY OF SAN BERNARDINO
SECTION 8 RENTAL ASSISTANCE PROGRAM
OPEN ENROLLMENT**

The Housing Authority of the County of San Bernardino will continue to accept applications by telephone and online to establish a Section 8 rental assistance program waiting list between the hours of 8:00 a.m. and 5:00 p.m. **ONLY** on the following dates:

Tuesday through Friday, February 19, 2002 through February 22, 2002
Monday through Thursday, February 25, 2002 through February 28, 2002

Local applicants may apply by calling 889-9571. Long distance applicants may call 1- 866-826-3823. Hearing impaired applicants should call the California Relay Service at 1- 800-735-2929 to relay their application. Applicants with internet access may apply through the Housing Authority website at www.hacsb.com

Applicants must be prepared to provide their name, address, telephone number, date of birth, social security number, family size, gross yearly income from all sources, and veteran/serviceman status.

In order to be eligible for assistance, applicants must be a "family" as defined by federal regulations; the head of household must be at least 18 years of age or be a legally emancipated minor; the family's total gross yearly income must not exceed the limits listed below; and the family must meet Section 214 requirements governing U.S. citizenship and eligible immigration status.

INCOME LIMITS							
1 Person	2 People	3 People	4 People	5 People	6 People	7 People	8 People
\$17,600	\$20,100	\$22,650	\$25,150	\$27,150	\$29,150	\$31,200	\$33,200



A lottery selection process will be conducted to assign the order of placement on the waiting list. Veterans and servicemen of the U.S. military will receive preference over non-veterans.

**LEARN ABOUT YOUR LOCAL HEROES!
SIGN UP TODAY FOR THE CITIZEN'S ACADEMY!**

If you want to learn more about your local heroes or you'd like to obtain an insider's look at how the Ontario Police Department operates, consider attending the Citizen's Academy!

The Academy, one of the most popular programs offered to the public by the Police Department, will be back in session March 6 - May 29. Most classes will be conducted on Wednesdays from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. at the Ontario Police Department main station located at 200 N. Cherry Ave., Ontario.

This highly successful program is taught by Ontario Police Department personnel and provides interesting lectures, exciting hands-on demonstrations and a unique law enforcement experience. Patrol "ride-alongs" are offered as well as Dispatch "sit-alongs".

The Academy helps to dispel common misconceptions about law enforcement personnel. For more information or to request an application, please call Suzanne Thomas at (909) 395-2094.

**MAGA TO HOST SCHOLARSHIP
GOLF TOURNAMENT**

The Southern California Mexican-American Golf Association is hosting the 15th Annual Scholarship Golf Tournament at the Calimesa Country Club on March 10th starting at 9:00 AM. Hiram Diaz, tournament coordinator, stated that this event is the only fundraiser for the scholarship fund.

MAGA is soliciting sponsorships and donations. A contribution of \$350 a sponsor, will get the business name and address on a tee, advertisement on fliers, invitation to participate as a foursome and to the dinner following the tournament.

A donation of \$75 a sponsor, will get a business name and address on the tee and advertising on fliers.

Other donations may include gift certificates, in-kind services or items provided by businesses or miscellaneous items by individuals.

Fees are \$75 per player.

MAGA chapters in Southern California are involved in educational programs in their respective areas.

Last year's scholarship recipients were: Douglas Wittman, attending Orange Coast College, Jessica De Leon, attending Cal-State, San Bernardino, Carina Cortez, attending San Bernardino Valley College, Joseph Nevarez, attending ITT Technical Institute and Erika Rose Garcia, attending UCLA.

"Any donation is helpful for a worthy cause. The graduates of today are tomorrow's leaders," said Diaz

For further information, contact Hiram Diaz at (909) 381-4253, Michael Wise at (909) 820-6183 or Cecil Sermeno at (909) 887-2018.

**SAN BERNARDINO NATIVE WINS GOLD
MEDAL (TEMPORARILY)**

Parra's father, Gilbert Parra, Sr. and his older brother, Gilbert, Jr., both traveled to Utah for the Olympic games and were the first to be hugged by Derek after breaking the record. Derek's wife, Tiffany, who recently gave birth to the couple's first child, saw the race on television. Derek will be competing in the 1,500 race on February 19th.

San Bernardino residents were talking about one subject, the victory of a hometown boy who made good. Kiwanis Club of Greater San Bernardino members, at their regular meeting on Tuesday at Mitla's, cheered at the triumph of a local resident. Hiram Diaz, Derek's uncle and long time member of the club, gave a happy five dollars!

The story of Derek Parra is one of hard work, dedication from an early age, mentored by his older brother, Gilbert and tutored for years at the Stardust Roller Rink by George and Virginia Cottone. He transferred his line skating to ice skating in 1996 after being the nation's top in-line speedskater and twice the world's top all-around in-line skater.

Training hard to overcome disadvantages, Parra went to the Nagano Olympics in 1998, but was bumped in the 10,000-meter race due to a clerical error. By 2000, he was the nation's best speedskater and won a silver medal in the 1,500 meter event at the world championships in 2001. His goal was on an Olympic medal. And the rest is history.

**RETIRED MEN MEET MONTHLY TO TELL
"TALL STORIES"**



A group of retired employees from school and government agencies gather every third Friday of the month for breakfast at Mitla's Restaurant, San Bernardino, to talk about the "good ole days" and keep up on each person's activities. Pictured above, (not in order) are Dan Almaraz, Angel Martinez, Robert

West, Floyd Peters, John Bayus, Rudy Rios, Manuel Mejia, Robert Juarez, Manuel Primos, Emile Rieux, Donald Cleveland, Ignacio Sandoval, Frank Becerra and Robert Gomez. Persons wishing to seek information on the group may contact Robert Gomez at (909) 825-4869. Photo by IEHN

Gran parte del desarrollo de su cerebro ocurre en los primeros tres años.



Lee, habla, y juega con ella hoy.

Desde el momento que nacen, los bebés están aprendiendo. Estudios han demostrado que si tu les lees, hablas, o simplemente juegas con ellos cuando son bebés, estarán más contentos, con más confianza en sí mismos, y mejor preparados para la escuela y la vida.

Así que busca maneras de incluir a tus hijos en tu rutina diaria, incluso cuando estás ocupado. Convierte tu próximo viaje al supermercado en una lección de números, o el día de lavar ropa en una oportunidad para aprender los colores. Y recuerda, nunca estás tan ocupado para hacer una diferencia en la vida de tus hijos.

Para información gratis sobre los primeros años de tus hijos, llama al 1-800-5-0-NINOS.

Tus decisiones forman sus futuros.



Look & Feel Better

Try whole grains such as corn tortillas, whole wheat tortillas and whole wheat bread.



A message from California Department of Health Services funded by the U.S. Dept. of Agriculture Department of Public Health Nutrition Program Human Services System County of San Bernardino Project LEAN and the Nutrition Network Grant #99-85867

DESPITE GROWING LATINO POPULATION, REPRESENTATION ON TV IS FEW AND FAR BETWEEN

By Ed Morales



Good luck finding news stories about Latinos.

In 2000, of the 16,000 news stories aired on ABC, CBS, NBC and CNN, only 84 were about Latinos, according to a recent report by the National Association of Hispanic Journalists (NAHJ). That's only 0.53 percent.

Even though Latinos are 12.5 percent of the U.S. population, and even though we've been a significant part of America's culture throughout its history, we still can't make the six o'clock news.

The NAHJ report has an important caveat: The 0.53 percent figure is based on numbers that don't include the 348 stories the networks carried on the Elian Gonzalez controversy, which accounted for 2.2 percent of all stories. It is not offbase for NAHJ to consider the Elian saga an "anomaly." The story was less about Hispanics than it was about a child-custody case that involved two countries involved in a bitter 40-year political standoff.

But even if you counted the Elian stories, the number adds up to just 2.7 percent of all news stories, far off from a group that is 12.5 percent of the total U.S. population, and growing.

as crowds and brown human hordes coming down narrow corridors or streets." despite our growing middle-class, suburban presence, according to the NAHJ report. Salsa and mariachi music are often used in the news, regardless of the seriousness of the story. When networks focus on immigration and border crossing issues, they often paint a picture of nomadic Latinos.

News broadcasts also tend to emphasize Latinos' predominant use of Spanish, the report shows, even though many U.S.-born Latinos are either bilingual or don't speak Spanish.

Misrepresentation and under-representation doesn't end with just the news.

Latinos received only 4.8 percent of the total roles cast for television in 2000, according to a recent Screen Actors Guild report. In prime time, the share of Latino characters dropped from 3 percent to 2 percent between the 1999 and 2000 seasons, according to Children Now, an advocacy group that studies the media.

"American Family," the first Hispanic-themed weekly drama to appear on broadcast television in the United States, which was originally set to air on CBS, was dropped by the network and is now appearing on PBS. With fewer viewers and a smaller budget, it's unlikely the show will have longevity.

It seems clear that the networks aren't really paying attention to us. They ignore the deep roots we have placed in communities across the country. We have grown in numbers, diversified and mixed with the mainstream American population. The number of Latinos is increasing rapidly in the professional classes and in government leadership.

It's time the networks took notice. Ed Morales is a contributor to the Village Voice and Newsday in New York, and author of "Living in Spanglish" (St. Martin's Press, 2002). He can be reached at pmproj@progressive.org.

February 14, 2002 6:30 - 8:30 PM
Humanities and Social Sciences, 1500
University of California, Riverside

Fernando Garcia Bielsa has been actively involved in the work of Cuba's revolutionary government for nearly four decades. During the 1960s, he taught politics at various Cuban schools; from 1970-84, he served as official of the Department of the Americas of the Central Committee of the Cuban Communist Party, which organized Cuba's solidarity activity in Latin America and the Caribbean. Between 1984-88, he served as first secretary of Cuba's Mission to the United Nations. Contact person: Aide Acosta, (909) 782-8621 or aideach@aol.com

PREVENTING TEEN SUICIDE

Talking with teens about mental health and depression may actually help save their lives.

Every year, 5,000 young people between the ages of 15 and 24 commit suicide. Suicide is the third leading cause of death for the age group and the sixth leading cause of death for 5 - to 14 - year-olds. In fact, in 1999, 20 percent of American high school students reported having attempted or having seriously considered suicide.

To help end this alarming trend, the National Mental Health Awareness Campaign (NMHAC) created its *Signs for Life* program. The suicide prevention initiative is designed exclusively for teens, young adults and their parents and seeks to destigmatize mental illness and therapeutic counseling.

The program encourages parents to talk to their children about mental health and suicide and to recognize and reach out to teens who appear to be depressed.

The NMHAC says teens contemplating suicide tend to exhibit signs. Parents who pick up on these signs

can often prevent tragedy from happening.

Signs include:

- Change in eating habits and sleep patterns
- Failing grades
- Anxiety or panic
- Lack of interest in activities they generally enjoy
- Reduced interaction with friends
- Suddenly giving away personal possessions
- Increase in alcohol or drug consumption

U.S. Surgeon General David Satcher recently commented that approaching suicide as a preventable problem" can help parents save lives. *The Signs for Life* program seeks to do just that.

For more information on teen suicide, visit www.nostigma.org or call 1-877-495-0009.

NUTRITION SERVICES MANAGER I

\$27,093.25 to \$32,931.85
Annually

2 yrs of exp. involving large qty. prep. & equip. operation in commercial or institutional food service, including some lead exp. Completion of at least 16 semester units, or equivalent, in nutrition, work simplification, sanitation, modified diets, menu planning, supervision & related areas.

Recruitment closes:
3/5/02 at 4:00pm

NUTRITION SERVICES MANAGER II

\$32,391.65 to \$39,373.55
Annually

3 yrs of exp. involving large qty. ordering, prep. & equip. operation in commercial or institutional food service, including 1 yr in lead capacity. Completion of 16 semester units, or equivalent, in nutrition, work simplification, sanitation, modified diets, menu planning, supervision & related areas. Recruitment closes:
3/5/02 at 4:00pm

Benefits: PERS Retirement; Medical, Dental, Vision, & Life Insurance; Vacation & Sick Leave. High school graduation or the equivalent. Apply in person at San Bernardino City Unified Schools, Human Resources-Classified Office, 1535 W. Highland Ave. or at our web site sbcusd.k12.ca.us Telephone (909) 880-6800
EOE



*Ana's
Florist & Gifts*

**DELIVERY TO ALL RIVERSIDE &
SURROUNDING AREAS**

FLOWERS FOR ALL OCCASIONS

◆ GIFT BASKETS ◆ BALLOONS

(909) 682-5525 (800) 422-4327
3093 Mission Inn Ave. Riverside, CA 92507

BANNING
\$499
Para Mudarse
 Renovados, Estudios y Apts
 de una o dos recamaras
 \$300 - \$525
 se incluye todas utilidades
 86 North Third Street
 (cerca de Ramsey y 2nd)
 Llame a Angelica:
 (909) 922-3485

RIALTO
 Renovados
 Apartamentos de
 Una Recamara \$475
 Deposito \$300
 206 West Jackson St.
 (cerca de Baseline)
Se Necesita
Buen Crédito y Referencias!
 Llame a Claudia:
 (909) 877-3614

**PLACE YOUR ADS IN THE
 INLAND EMPIRE HISPANIC NEWS**

NOTICE OF REQUEST FOR PROPOSALS/QUOTATIONS

Notice is hereby given that proposals will be accepted by the South Coast Air Quality Management District, 21865 E. Copley Drive, Diamond Bar, CA 91765 for the following:

Bid No.	Title	Bidder's Conference	Closing Date	Contact Person
P9596-23	Rule 2202 - On-Road Motor Vehicle Mitigation Options Air Quality Investment Program	3/28/02	5/3/02 5:00 p.m.	Kathryn Higgins (909) 396-3309
Q2002-02	Telemetry System Data Loggers	None	3/06/02 2:00 p.m.	Mike Agnew (909) 396-2141
Q2002-03	Auditorium Video Projector	3/7/02 MANDATORY	3/21/02 2:00 p.m.	Sylvia Oroz (909) 396-2054

PERSONS ATTENDING THE BIDDERS' CONFERENCE SHOULD CONFIRM THEIR ATTENDANCE BY CALLING THE CONTACT PERSON. BIDS WILL NOT BE ACCEPTED FROM ANYONE NOT ATTENDING THE MANDATORY BIDDERS' CONFERENCE.

The RFP/RFQ may be obtained through the Internet at:
<http://www.aqmd.gov/rfp/>

If you have questions or would like a copy of the RFP/RFQ mailed to you, telephone the contact person.

It is the policy of the AQMD to ensure that all businesses including minority-owned businesses, women-owned businesses, disabled veteran-owned businesses and small businesses have a fair and equitable opportunity to compete for and participate in AQMD contracts.
 Purchasing Unit

Publish 2/6/02 #350697

Lynette's Flowers & Gifts

.....

DON'T FORGET YOUR VALENTINE'S

DELIVERY AVAILABLE

GIFTS & GOURMET BASKETS

FLOWERS FOR EVERY OCCASION

(909) 930-1266 (800) 225-7394
 3085 S. Archibald Ave., Ste. A Ontario, CA 91761

¡A Jugar!
 Disfrute el servicio del fin de semana de METROLINK.

Llame para obtener una guía GRATIS "a-TRACK-tions" de Metrolink.

Viajar en un tren de Metrolink es divertido. También es una buena manera de ir de compras, visitar a la familia y viajar a todo tipo de lugares excitantes por el Sur de California. También disfrutará los siguientes beneficios:

- Descuento del 25% para adultos y del 50% para niños los días hábiles fuera del horario pico (de 8:30 a.m. a 3:30 p.m. y después de las 6:55 p.m.).
- Viajes GRATIS para un niño de hasta cinco años de edad cuando viaja con un adulto.
- Incluso tenemos una conexión de transporte GRATIS a su destino con su boleto válido de Metrolink.

Súbase a un tren Metrolink para una aventura que nunca olvidará.
 ¡Llame y pida su guía GRATIS "a-TRACK-tions"... y que ruede la diversión!

METROLINK.
 1-800-371-5465
 www.metrolinktrains.com




We're here for you...

Everyone can use a helping hand from time to time. If a downturn in the economy, layoffs or other events are having an impact on your ability to pay your electric bill, you're not alone -

call us
(800) 655-4555

or visit
www.sce.com

to learn about payment options, programs and services we offer that can help you make it through tough times.

 **SOUTHERN CALIFORNIA EDISON**
 An EDISON INTERNATIONAL Company